

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b>	3	<b>Referenzen</b>	39
<b>Benutzerhinweise</b>	4	Bitte um Referenzen	39
<b>Der korrekte englische Geschäftsbrief</b>	15	Beim Geschäftspartner	39
Briefbeispiel	15	Bei Dritten	39
Die Briefbestandteile	16	Antwort auf Referenzersuchen	40
Postzustellung und Adressen	18	Positive Auskunft	40
Das Fax	20	Vage Auskunft	40
Ausdrücke des Post- und Transportwesens	22	Negative Auskunft	41
<b>Briefbeispiele</b>	23	Abgabe nicht möglich	41
<b>Die Anfrage</b>	25	<b>Konditionen</b>	42
Angebotsanforderungen	25	Lagerung	42
<b>Das Angebot</b>	27	Lieferung	42
Antwort auf Angebotsanforderungen	27	Menge	43
Ablehnung	27	Verpackung	43
Angebot entsprechend der Anfrage	29	Versicherung	44
Angebot von der Anfrage abweichend – andere		Zahlungsbedingungen	44
Ausführung	31	<b>Auftrag</b>	45
Qualitätsabweichung	31	Auftragserteilung	45
Probelieferungen können nicht ausgeführt werden	32	Auftragsannahme	46
Angebot mit Einschränkungen	32	Auftragsablehnung	46
Unverlangtes Angebot	34	<b>Ornungsgemäße Auftragsabwicklung</b>	47
Antwort auf Angebot	36	Anzeige des Produktionsbeginns	47
Eingangsbestätigung	36	Versandanzeige	47
Negative Antwort	36	Rechnungsstellung	48
Positive Antwort	36	Warenempfangsbestätigung	49
Bitte um Änderung des Angebots	37	<b>Abweichungen und Störungen</b>	50
Ablehnung des Wunsches auf Angebotsänderung	37	Lieferverzug	50
Dem Wunsch kann entsprochen werden	37	Zahlungsverzug	51
Dem Wunsch kann bedingt entsprochen werden	38	Mängelrüge	51
		Antwort auf Reklamationen	53
		Bitte um Verständnis	53
		Beanstandung wird überprüft	53
		Beanstandung wird zurückgewiesen	54
		<b>Die Firmen und ihre Vertreter</b>	55
		Vertretungsangebot	55
		Bewerbung	56
		Antwort auf angebotene Vertretung	56

Vertretungsgesuch	57	Kontoüberziehung	79
Antwort der zu vertretenden Firma	57	Blankokredit	79
Vertretungsvertrag	58	Übersendung von Dokumenten	80
Bekanntgabe des Vertreters	59	Eröffnung eines Dokumenten-	
Vertragskündigung durch den		akkreditivs	80
Vertreter	59	Vorlage von Dokumenten zum	
Vertragskündigung durch die		Inkasso	81
Firma	60	Vorlage von Dokumenten gegen	
Kommissionsgeschäft	60	Akzept	82
Provisionsgeschäft	61	Einziehung eines Wechsels	82
		Zahlungsauftrag	83
<b>Schreiben zu besonderen</b>		Kontoauszug	83
<b>Gelegenheiten</b>	62	Bitte um Zusendung	83
Dankschreiben	62	Übereinstimmung mit Auszug	83
Glückwünsche	63	Nichtübereinstimmung mit dem	
Firmenjubiläum	63	Kontoauszug	84
Geburtstag	63	Geschäfte mit Schecks	84
Filialeröffnung	63	Vorlage eines Schecks	84
Berufs jubiläum	64	Rücksendung eines Schecks	84
Anzeige der Geschäftseröffnung	64	Annullierung eines Schecks	85
Änderung von Firmennamen und		Verlust der Kreditkarte	85
Anschrift	65	Anschluss an elektronisches	
Übernahme einer Gesellschaft	65	Bankensystem	85
Austritt eines Gesellschafters	66	Anlage von Kapital	86
Ernennung zum Direktor	66	Börsengeschäfte	87
Anzeige eines Besuchstermins	67	Ankauf von Effekten	87
Bestätigung eines Besuchstermins	67	Verkauf von Effekten	87
Einladung zu einer Ausstellung	68		
Annahme der Einladung zu einer		<b>Korrespondenz in Marketing</b>	
Ausstellung	68	<b>und Werbung</b>	88
Mitteilung über Umstellung auf		Anfrage auf Erstellung einer	
neues Software-System	69	Marktstudie	88
Bitte um Auskunft an eine		Antwort auf Anfrage zur Erstellung	
offizielle Stelle	70	einer Marktstudie	89
		Einschaltung einer Werbeagentur	89
<b>Hotelkorrespondenz</b>	71	Werbung und Publicrelations	90
Anfrage	71	Bitte um Ausarbeitung einer	
Reservierung Einzelperson	72	Anzeigenkampagne	90
Reservierung Tagung	72	Übersendung von Werbematerial	90
Reservierung Gruppe	73	Mitteilung der Werbeagentur	90
Antwort des Hotels	74	Werbung im Internet	91
Absage	74	Bitte um Ausarbeitung einer	
Positive Antwort	74	Homepage	91
Bestätigung einer Konferenz	75	Beantwortung einer Homepage-	
		Anfrage	91
<b>Bankkorrespondenz</b>	76		
Kontoeröffnung	76	<b>Empfehlungsbriefe,</b>	
Anfrage	76	<b>Einführungsbriefe,</b>	
Anfrage auf Durchführung von		<b>Bewerbungen</b>	92
Inkassoaufträgen	76	Ankündigung eines Besuchers	92
Auftrag	77	Beantwortung eines Einführungs-	
Kontoschließung	77	brieves	92
Kreditanträge	78	Positive Referenz	93
Kontokorrentkredit	78	Vage Referenz	93
		Bewerbungsschreiben	94

Einladung zum Vorstellungsgespräch	94
Einstellung	95
Absage auf Bewerbung	95
Kündigung	96

## **Korrespondenz im Transportwesen**

	97
<b>Luftfracht</b>	97
Anfrage an Spediteur (Ausfuhr)	97
Anfrage an Spediteur (Inland)	97
Auftrag an Spediteur (Einfuhr)	98
Antwort des Spediteurs	98
<b>Seefracht und Binnenschiffahrtsfracht</b>	99
Anfrage an Reederei	99
Anfrage an Reederei auf	
Übernahme einer Voyage-Charter	99
Antwort der Reederei	100
Auftragserteilung an Binnen-	
schiffahrtsunternehmen	100
<b>Straßentransport und Bahnfracht</b>	101
Anfrage an Spediteur	101
Angebot des Spediteurs	102
Auftrag an Lkw-Spediteur	103
Auftrag an Bahn-Spediteur	103

## **Austauschsätze**

### **Die Anfrage**

	107
<b>Allgemeine Nachfrage</b>	107
Prospektanforderung	107
Preis- und Preislistenanforderung	108
Anforderung von Qualitäts- und	
Garantieangaben	108
Anforderung von Mengen- und	
Größenangaben	109
Musteranforderung	109
Probelieferung	110
Kauf auf Probe	110
Nachfrage nach Sonderangebot	110
Nachfrage nach Lieferungs- und	
Zahlungsbedingungen	111

### **Das Angebot**

	112
<b>Antwort auf Angebotsanforderungen</b>	112
Keine Angebotsabgabe	112
Angebot entsprechend der	
Nachfrage	113
Einführungssätze	113
Preisangabe	113
Preisnachlässe und -zuschläge	115
Gültigkeit des Angebots	115
Qualität und Garantie	116
Mengen- und Größenangaben	117

Verpackung	117
Lieferfrist	118
Versandanzeige von Prospekten	118
Versandanzeige von Preislisten	119
Versandanzeige von Mustern	119
Antwort auf Anfrage nach	
Probelieferung	120
<b>Abweichendes Angebot</b>	120
Qualitätsabweichungen	120
Mengen- und Größen-	
abweichungen	121
Preisabweichungen	122
Abweichungen in der	
Verpackung	122
Kein Musterversand	123
Keine Probelieferungen	123
Kein Kauf auf Probe	124
Abweichungen von den	
Lieferbedingungen	124
Abweichungen von den	
Zahlungsbedingungen	125
Angebot mit Einschränkungen	126
Zeitlich beschränktes Angebot	126
Mengenmäßig begrenztes	
Angebot	126
Mindestabnahme	127
<b>Unverlangtes Angebot</b>	127
Antwort auf Angebot	130
Empfangsbestätigung	130
Negative Antwort	130
Positive Antwort	130
Bitte um Änderung des Angebots	131
Qualität	131
Menge und Größe	131
Preise	132
Verpackung	133
Lieferung	133
<b>Zahlungsbedingungen</b>	134
Garantien	135
Versandart	135
<b>Ablehnung des Wunsches</b>	
auf Angebotsänderung	136
Dem Wunsch kann entsprochen	
werden	137
<b>Ablehnung des Änderungs-</b>	
<b>wunsches und neues Angebot</b>	138

## **Referenzen**

	139
<b>Referenzanforderung</b>	139
Geschäftspartner	140
Zusicherung der Diskretion und	
Schlussätze	140
Referenzanforderung bei Banken	140
Referenzanforderung bei	
Auskunfteien	141

Antwort auf Referenzersuchen	142	Banküberweisung	164
Positive Auskunft	142	Scheck	164
Vage Auskunft	143	Forderungsabtretung	164
Negative Auskunft	143	Wechsel	165
Ablehnung des Referenzgesuchs	144	Lieferung gegen Akkreditiv	165
Die Firma ist nicht bekannt	144	Lieferung mit Eigentumsvorbehalt	166
Erteilung von Referenzen nicht üblich	145	Erfüllungsort	166
		Gerichtsstand	166
		Inkasso	166
<b>Konditionen</b>	<b>146</b>	<b>Auftrag</b>	<b>167</b>
Lagerung	146	Auftragserteilung	167
Allgemeines	146	Einleitende Sätze	167
Spezielles	146	Mengen	168
Transport zum Lager	147	Qualität	168
Allgemeine Angebote	148	Verpackung	169
Absagen	148	Preise	169
Angebot Freilager	148	Versandart	170
Angebot Lagerraum mit Sonderausstattung	149	Lieferfrist	170
Verweis an Geschäftspartner	150	Erfüllungsort	171
Auftragserteilung	150	Zahlungsbedingungen	171
Absagen	151	Durchführung des Auftrags	172
Bestätigung	151	Hinweis auf Folgeaufträge	172
Lieferung	152	Bitte um Auftragsbestätigung	173
Anfragen	152	Auftragsbestätigung	173
Angebot	152	Auftragsannahme	173
Versand	153	Annahme mit dem Vermerk „Laut Bestellung“	173
Zeitliche Bindung	153	Annahme mit Wiedergabe der Bestellung	174
Menge	154	Annahme mit Änderungen	174
Mindestabnahmemengen	154	Auftragsablehnung	175
Ware kann nicht in ausreichender Menge geliefert werden	154	Ablehnung des Auftrags ohne Grund	175
Verpackung	155	Ablehnung des Auftrags mit Angabe des Grundes	175
Allgemeine Anfragen	155	<b>Ordnungsgemäße Auftragsabwicklung</b>	<b>176</b>
Spezielle Anfragen	155	Anzeige des Produktionsbeginns	176
Allgemeine Angebote	156	Anzeige des Produktionsendes und Abholbereitschaft	176
Spezielle Angebote	157	Versandanzeige	177
Allgemeine Auftragserteilung	158	Rechnungsstellung	178
Spezielle Auftragserteilung	158	Begleitsätze für Rechnungs- übersendung	178
Auftragsbestätigung und Versandavis	159	Warenempfangsbestätigung	179
Allgemeine Verpackungs- bedingungen	159	Bestätigung des Zahlungseingangs	179
Versicherung	160	<b>Abweichungen und Störungen</b>	<b>181</b>
Anfrage	160	Anzeige des Bestellungsverzugs	181
Bitte um Abschluss der Versicherung	161	Widerruf des Angebots	181
Zahlungsbedingungen	162	Lieferverzug	182
Barzahlung ohne Skonto bei Wareneingang	162	Nachlieferfrist	183
Nach Erhalt der Rechnung	162		
Skonto	162		
Zahlungsziel	163		
Kreditgewährung	163		
Barzahlung	164		

Regressandrohung	183	Vorbeugende Maßnahmen	207
Rücktritt vom Vertrag	184	Lieferung	207
Deckungskauf und Schadenersatz	185	Zahlung	208
Zahlungsverzug	185	Mengen	208
Erste Mahnung	185	Qualität	209
Zweite Mahnung	186	Verpackung	209
Dritte Mahnung und Fristsetzung	187	Verschiedenes	210
Strenge Mahnung und		Antwort wegen verlorener	
Androhung von rechtlichen		Sendungen	210
Maßnahmen	187		
Übergabe an Rechtsanwalt	187	<b>Rechtsfragen</b>	212
Mängelrüge	188	Anfragen	212
Mengenabweichung	188	Antworten	212
Qualitätsabweichung vom Muster	189		
Qualitätsabweichung von der		<b>Die Firmen und ihre Vertreter</b>	214
Probelieferung	190	Vertretungsangebot	214
Qualitätsabweichung von der		Zeitungsannoncen	214
Bestellung	190	Persönliche Briefe	214
Qualitätsabweichung von den		Beschreibung der Tätigkeit	215
Angaben	190	Beschreibung der Produkte	215
Mangelhafte Verpackung	191	Marktbeschreibung	216
Falschlieferung	192	Beschreibung der Werbe-	
Falsche Rechnungsstellung	192	maßnahmen	217
Nichteinhaltung der		Beschreibung des Vertretungs-	
versprochenen Abzüge	193	gebiets	217
Missverständnisse und		Anforderungen	218
Unklarheiten	194	Persönlichkeit	218
Verlorene Sendungen	195	Fachwissen	218
Antworten auf Störungsanzeigen	195	Lebenslauf	219
Angebotswiderruf	195	Zeugnisse	219
Auftragswiderruf	196	Referenzen	220
Rechtfertigung des Verzugs	196	Vergütungen	220
Lieferverzuga	196	Gehalt	220
Zahlungsverzug	197	Provisionen	220
Entschuldigung für Liefer-		Spesen	221
verzuga	198	Anstellungszeit	222
Entschuldigung für Zahlungs-		Beginn	222
verzuga	199	Dauer	222
Ablehnende Antworten auf		Vorstellung	223
Mängelrügen	200	Bewerbung auf Vertretungs-	
Nichtannahme einer Mehrlieferung	200	angebot	223
Unvollständigkeit	200	Einleitende Sätze	223
Qualitätsrügen	201	Angaben zur Person	223
Verpackungsmängel	202	Vorstellungstermin	224
Anerkennung der Mängel	202	Antwort auf angebotene Vertretung	224
Liefermenge	202	Ablehnung	224
Qualität	203	Annahme	225
Verpackung	204	Vertretungsgesuch	225
Falschlieferung	204	Zeitungs- und Internet-	
Rechtfertigung der Rechnungs-		annoncen	225
stellung	205	Angaben zur Person	226
Antworten auf fehlerhafte		Referenzen	226
Abzüge	205	Branche	226
Gutschriftsanzeige	207	Vergütungen (aus der Sicht	
Antworten auf Missverständnisse		des Vertreters)	227
und Unklarheiten	207		

Vertragsdauer (aus der Sicht des Vertreters)	227	Beschwerden der Firma	250
Vertretungsgebiet (aus der Sicht des Vertreters)	228	Antwort des Vertreters	250
Ablehnung des Gesuchs	228	Provisions- und Spesenabrechnung	251
Annahme des Gesuchs	229	Aufstellung des Vertreters	251
Branchenangabe	229	Antwort der Firma	251
Gebietsangabe	229	Stellungnahme des Vertreters	252
Vergütungen (aus der Sicht der zu vertretenden Firma)	230	Kündigung der Vertretung	253
Vertragsdauer (aus der Sicht der zu vertretenden Firma)	231	Vertragsgemäße Kündigung durch die Firma	253
Vorstellungstermin	231	Vertragsgemäße Kündigung durch den Vertreter	253
Vertretungsvertrag	232	Fristlose Kündigung durch die Firma	253
Parteien	232	Fristlose Kündigung durch den Vertreter	254
Tätigkeit	232	Kommissions- und Provisions-geschäfte	254
Vertretungsgebiet	233	Anbieten eines Kommissions-geschäfts: Einkauf	254
Vergütungen	234	Antwort des Kommissionärs	255
Gehalt	234	Anbieten eines Kommissions-geschäfts: Verkauf	256
Provisionen	234	Antwort des Kommissionärs/Konsignatars	256
Spesen	235	Kommissionär ersucht um Einkaufskommission	257
Abrechnung	235	Antwort des Kommittenten	258
Werbung	236	Kommissionär ersucht um Verkaufskommission	258
Unterstützung durch die Firma	236	Antwort des Kommittenten/Konsignanten	259
Alleinwerbung des Vertreters	236	Unstimmigkeiten zwischen Kommittenten/Konsignanten und Kommissionär/Konsignatar	260
Wettbewerbsverbot	236	Schreiben des Kommittenten/Konsignanten	260
Vertragsdauer	237	Antwort des Kommissionärs/Konsignatars	260
Kündigung	237	Beendigung des Kommissions-geschäfts	262
Vertragsänderungen	238	Kündigung durch den Kommittenten/Konsignanten	262
Einführung des Vertreters	239	Kündigung durch den Kommissionär/Konsignatar	262
Bericht des Vertreters	239		
Tätigkeit	239	<b>Schreiben zu besonderen Gelegenheiten</b>	264
Schwierigkeiten	240	Dankschreiben	264
Allgemeine Marktlage	241	Glückwünsche	264
Kaufkraft	241	Geschäftsjubiläum	264
Konkurrenten	242	Weihnachten und Neujahr	265
Verbesserungsvorschläge	243	Geschäftseröffnung	265
Aufträge	243	Vermählung, Geburtstag	266
Firmenbericht an den Vertreter	244	Kondolenzbriefe	266
Bestätigung der Aufträge	244	Firmeninformation	266
Formelles zu den Aufträgen	244		
Materielles zu den Aufträgen	245		
Anerkennungsschreiben	245		
Zurechtweisung des Vertreters	246		
Produktionsausweitung	246		
Auslaufende Artikel	247		
Preisveränderungen	247		
Briefwechsel zwischen Kunde, Firma und Vertreter	247		
Kunde an Firma	247		
Firma an Vertreter	248		
Vertreter an Firma	249		
Firma an Kunden	249		
Unstimmigkeiten zwischen Firma und Vertreter	250		
Auftragsabwicklung	250		

Geschäftseröffnung/ Eröffnung einer Filiale oder Verkaufsniederlassung/ Änderungen innerhalb der Firma	266
Änderung des Firmennamens	267
Änderung der Firmenanschrift	268
Änderung der Telefon- und/ oder Fax-Nummern sowie der E-Mail-Adresse	268
Faxankündigung und -änderung	269
Änderung der Beteiligungs- verhältnisse	269
Austritt eines Gesellschafters	269
Aufnahme eines Gesellschafters	270
Ernennungen	271
Abberufungen	271
Verabredungen	272
Besuchsanzeige	272
Bitte um Empfang	272
Bitte um Zimmerbestellung und -abbestellung	273
Treffpunkt, Bitte um Abholung	273
Besuchsabsage	273
Ausstellungen	274
Bekanntgabe einer Ausstellung	274
Einladung zum Besuch einer Ausstellung	274
Organisation der Ausstellung	275
Hinweis auf Computer/Internet	275

## **Korrespondenz mit offiziellen Stellen**

Anschreiben an offizielle Stellen	277
Antworten offizieller Stellen	278

## **Hotelkorrespondenz**

Allgemeines	279
Sonderwünsche	280
Transport	280
Reservierungen	281
Rechnungsstellung	281
Auskunft	282
Anforderung von Unterlagen	282
Menüvorschläge	282
Prospekte	282
Fundgegenstände	283
Zimmer, Wert- und Fund- gegenstände	283
Checklists	283
Buchungen	283
Formularvorschlag	284
Telefon – Fax – Computer	284
Telefon	284
Fax	284
Computer	284

## **Bankkorrespondenz**

Kontoeröffnung	285
Kontoschließung	286
Kreditanträge	286
Übersendung von Dokumenten	287
Kontoauszug	288
Börsengeschäfte	289
Bargeldloser Zahlungsverkehr	290

## **Marketing und Werbung**

Marktforschung	291
Anfragen	291
Antworten	292
Werbung und Publicrelations	293
Anfragen	293
Antworten	294
Angebot einer Werbe- oder PR-Agentur	294
Positive Antwort auf Angebot der Werbe- oder PR-Agentur	295
Negative Antwort auf Angebot einer Werbe- oder PR-Agentur	296

## **Empfehlungsbriefe, Einführungsbriefe, Bewerbungen**

Ankündigung eines Besuchers	297
Bitte um Unterstützung	297
Auskunft über neue Mitarbeiter	298
Einarbeitung	298
Positive Referenz	299
Vage Referenz	299
Bewerbungsschreiben	300
Eingangsformeln	300
Weitere Einzelheiten	300
Schlussworte	301
Antwort auf Bewerbung und Einladung zum Vorstellungsgespräch	302
Einstellung	303
Absage auf Bewerbung	303
Kündigung durch den Arbeitgeber	304
Kündigung des Arbeitnehmers	304

## **Korrespondenz im Transportwesen**

Luftfracht	305
Anfrage an die Spedition	305
Antwort des Spediteurs	306
Auftragserteilung	307
Auftragsbestätigung	308
Diverse Bestimmungen	308
Seefracht und Binnenschiffahrts- fracht	309

Angebotsanforderungen	309	Spezielle Auftragserteilung	330
Allgemeine Anfragen an die		Versandanzeige	331
Spedition	309	Transportversicherung	331
Charteraufträge	310	Konditionen	331
Lademöglichkeit	310	Anfragen	332
Verladen, Löschen, Verfrachten	311	Angebote	333
Container	312	Auftragserteilung	333
Gebühren	312	Auftragsbestätigung	334
Aufträge	313	Umfang des Versicherungs-	
Antworten auf Anfragen	314	schutzes	334
Auftragserteilung	317	Schadensfall	334
Auftragserteilung mit			
Vorbehalten	317		
Auftragsbestätigung	318	<b>Anhang</b>	337
Straßentransport und Bahnfracht	320		
Allgemeine Anfragen	320	<b>Internationale</b>	
Spezielle Anfragen	321	<b>Handelsabkürzungen</b>	
Anschlussgleis	321	<b>und Fachausdrücke</b>	339
Bitte um Konditionen	322		
Verpackungsmaterial	323	<b>Länderverzeichnis mit Währung</b>	
Transportkombinationen	323	<b>und internationaler Geschäfts-</b>	
Beförderungspapiere	324	<b>sprache</b>	344
Diverses	325		
Angebote	326	<b>Britische und amerikanische</b>	
Kostenstellung	326	<b>Maße und Gewichte</b>	350
Kosten für Verpackungsmittel	327		
Transportkombinationen	327	<b>Alphabetisches Register</b>	353
Fracht- und Begleitpapiere	328		
Diverses	329		